



ZIZURKILGO UDALA

### OHIKO OSOKO BILKURARAKO DEIA

Honen bidez, Ohiko Osoko Bilkurara deitzen dizut:

Eguna: **2015eko azaroaren 23, astelehena**

Ordua: **19:00**

Tokia: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa

### CONVOCATORIA A PLENO ORDINARIO

Por la presente le convoco a la Sesión de Pleno Ordinario a celebrar:

Día: **23 de Noviembre de 2.015, lunes**

Hora: **19:00**

Lugar: Salón de Plenos de la Casa Consistorial.

### EGUNEKO AZTERGAIAK

1.- AURREKO UDALBATZARRAREN AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2015.10.26).

2.- 2015eko AURREKONTUAREN 1/2015 ZENBAKIKO KREDITU ALDAKETA ONARTZEA.

3.- SAHARAREN ALDE EH BILDUK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

4.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2015/178tik 2015/199ra).

5.- 2015eko ABENDUAREN 20ko HAUTESKUNDE OROKORRETAKO MAHAIK OSATZEA ZOZKETA BIDEZ.

6.- GALDE-ESKAKIZUNAK.

Zizurkilen, 2015eko azaroaren 19an

Alkatea.

### ORDEN DEL DÍA

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA DEL PLENO ANTERIOR (26.10.2015).

2.- APROBACION DE LA MODIFICACION DE CREDITOS Nº 1/2015 DEL PRESUPUESTO DE 2.015

3.- MOCION DE EH BILDU A FAVOR DE LOS SAHARAUIS.

4.- COMUNICACIÓN DE DECRETOS DE ALCALDÍA (178/2015 al 199/2015).

5.- SORTEO PARA LA FORMACIÓN DE LAS MESAS ELECTORALES PARA LAS ELECCIONES GENERALES DEL 20 DE DICIEMBRE DE 2.015

6.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Zizurkil, 19 de Noviembre de 2.015

El Alcalde.





ZIZURKILGO UDALA

**2015eko AZAROAREN 23an EGINDAKO  
OHIKO BILKURAKO AKTA**

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DIA 23 DE NOVIEMBRE  
DE 2.015**

**Partaideak/ Señores Asistentes:**

**ALKATEA/ALCALDE:**

José María Luengo Zapirain Jauna (EH Bildu)

**ZINEGOTZIAK/CONCEJALES:**

Maite Amenabar Alkorta (EH Bildu)

Jon Ander Esnaola Arruti (EH Bildu)

Eva Usandizaga Mujika (EH Bildu)

Arkaitz Zaldúa Jauregi (EH Bildu)

Olga Aldaz Carretero (E.A.J.-P.N.V.)

José Antonio Sánchez Almaraz (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak)

Aitor Sarasua Arruti (EH Bildu)

Jesús María Alkorta Etxezarreta (E.A.J.-P.N.V.).

**IDAZKARIA /SECRETARIO:**

José Ramón Eceizabarrena Garmendia

Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan, bi mila eta hamabosteko azaroaren hogeita hiruko hemeretzi orduak direnean, Zizurkilgo Udaleko Udalbatza bildu da, Alkate jaunaren lehendakaritzapean eta goian aipatzen diren zinegotzien partaidetzarekin. Nuria Martín Ibán (E.A.J.-P.N.V.) eta María Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.) zinegotziak ez dira etorri.

Lehendakaritzaren aginduz bilkura hasi da eta Idazkariak jakinarazi du berau egin daitekeela legez ezarritako quoruma bertan dagoelako.

**1.- AURREKO UDALBATZARRAREN  
AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA  
(2015.10.26).**

Udalbatzak, ahobatez, erabaki du 2015eko urriaren 26an egindako Bilkuraren Akta onartzea.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las diecinueve horas del día veintitrés de Noviembre de dos mil quince, se reúne la Corporación del Ayuntamiento de Zizurkil bajo la presidencia del Señor Alcalde y con la asistencia de los Señores Concejales que arriba se citan, no asistiendo las concejales Nuria Martín Ibán (E.A.J.-P.N.V.) y María Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.)

Abierta la Sesión de orden de la Presidencia, el Secretario informa que la misma puede celebrarse por concurrir a ella el quórum legalmente establecido.

**1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL  
ACTA DEL PLENO ANTERIOR  
(26.10.2015).**

La Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar el Acta del Pleno celebrado el día 26 de Octubre de 2.015





## ZIZURKILGO UDALA

### **2.- 2015eko AURREKONTUAREN 1/2015 ZENBAKIKO KREDITU ALDAKETA ONARTZEA.**

Zizurkilgo Udal honetako 2015eko Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako espedienteak irakurri da.

Idazkari-Kontuhartzaileak egindako txostenak dioenez, aipatutako espedienteak aplikagarria zaion araudiari egokitzen zaio, eta zehazki Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritako beharrezkoak eta tramiteak.

Era berean, Ogasuneko Batzorde Informatiboak egindako aldeko txostena eta onespenez proposamena irakurri dira.

Jarraian, eta proposamena ikusirik, Udaltzatzen bozketa egin du proposamena onartzeko. Emaiza honako hau izan da:

- Aldeko botoak: 7 (6 EH Bildurenak eta 1 S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 2 (2 E.A.J.-P.N.V.renak).

Hortaz, Udaltzatzen honako hau erabaki du, botoen erabateko gehiengoz:

Lehen.- Udal honen aurtengo ekitaldiko Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko 1/2015 zenbakiko Kreditu Aldaketarako espedienteak onestea, proposamenaren eta Akta honen I Eranskinaren argitaratzen den kapituluaren laburpenaren arabera.

Bigarrena.- Jendaurrean ikusgai jartzea, erreklamazioen ondorioetarako. Erreklamaziorik aurkeztzen ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontua onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

### **2.- APROBACION DE LA MODIFICACION DE CREDITOS Nº 1/2015 DEL PRESUPUESTO DE 2.015**

Dada lectura del expediente de modificación de créditos, mediante créditos adicionales que afecta al Presupuesto de 2.015 de este Ayuntamiento de Zizurkil.

Visto el informe emitido por el Secretario-Interventor, quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales de Gipuzkoa.

Visto el informe favorable y propuesta de aprobación formulado por la Comisión Informativa de Hacienda.

Seguidamente y vista la propuesta, la Corporación, procede a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 7 (6 de EH Bildu y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 2 (2 de E.A.J.-P.N.V.).

Por lo que la Corporación, por mayoría absoluta de votos, acuerda:

Primero.- Aprobar el expediente de Modificación de Créditos mediante créditos adicionales nº 1/2015, que afecta al Presupuesto del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y resumen por capítulos que se detalla en el Anexo I de este Acta.

Segundo.- Que se someta a información pública por el plazo de quince días a efectos de reclamaciones. De no presentarse reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos para la aprobación del Presupuesto.



## ZIZURKILGO UDALA

### 3.- SAHARARREN ALDE EH BILDUK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Akta honen II Eranskinean jasota dago aurkeztutako Mozioa.

Udalbatzak bozketa egin du aurkeztutako proposamenak onartzeko. Hau da emaitza:

- Aldeko botoak: 9 (6 EH Bildurenak, 2 E.A.J.-P.N.V.renak eta 1 S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz Udalbatzak, aho batez, aurkeztutako Mozioa onartzen du.

### 4.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2015/178tik 2015/199ra).

2015eko urriaren 23tik azaroaren 16ra Alkateak sinatutako 2015/178tik 2015/199ra zenbakia duten Dekretuen berri eman da. Jatorrizkoak, Alkatezaren Dekretu Liburuan jasota daude eta bertan aztertu daitezke.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

### 5.- 2015eko ABENDUAREN 20ko HAUTESKUNDE OROKORRETAKE MAHAIAK OSATZEA ZOZKETA BIDEZ.

Zozketa egin ondoren, Hauteskundeetarako Mahaiak III Eranskinean aipatzen diren bezala osatuak gelditzen dira.

### 6.- GALDE-ESKAKIZUNAK.

José Antonio Sánchez Almaraz zinegotzi jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Alkatezari eskatu dio erantzun bat nahi duela azaroaren 20an (1156 zenbakia sarrera-erregistroan) aurkeztutako idatziari lotuta. Idatzi horretan, EAJ-PNV eta Socialistas Vascos-

### 3.- MOCION DE EH BILDU A FAVOR DE LOS SAHARAUIS.

La Moción que se presenta es la que se refleja en el Anexo II del presente Acta.

La Corporación pasa a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 9 (6 de EH Bildu, 2 de E.A.J.-P.N.V. y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

Por lo que el Pleno de la Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar la Moción presentada.

### 4.- COMUNICACIÓN DE DECRETOS DE ALCALDÍA (178/2015 al 199/2015).

Se da cuenta del listado de los Decretos nº 178/2015 al 199/2015 firmados por la Alcaldía entre el 23 de Octubre y el 16 de Noviembre de 2.015 cuyos originales se conservan y pueden ser examinados en el Libro de Decretos de Alcaldía.

La Corporación se da por enterada.

### 5.- SORTEO PARA LA FORMACIÓN DE LAS MESAS ELECTORALES PARA LAS ELECCIONES GENERALES DEL 20 DE DICIEMBRE DE 2.015

Se realiza el sorteo y las Mesas Electorales quedan formadas tal y como se recogen en el Anexo III de este Acta.

### 6.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

El concejal Don José Antonio Sánchez Almaraz (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak), solicita de la Alcaldía una respuesta al escrito presentado el pasado día 20 de Noviembre (Registro de Entrada nº 1156) en la cual los grupos municipales E.A.J.-P.N.V. y Socialistas Vascos – Euskal





## ZIZURKILGO UDALA

Euskal Sozialistak udal-taldeek honako hau eskatu zuten: batzorde bat eratzea, Udaleko alderdi politiko guztietako ordezkariak osatua, gaur egun Zizurkilen indarrean dagoen hiri-hondakinak biltzeko sistema aztertzeko.

EH Bilduk adierazi du jaso duela eskaera, eta erantzun dio hemendik gutxira deituko dituztela gai horri buruzko bilera batera.

Eguneko Aztergaietatik kanpo eta presazkoa dela adierazi ondoren, gai hau aztertu da.

### **7.- PARISKO ATENTATUEN AURREAN EH BILDUK AURKEZTUTAKO MOZIOA.**

Akta honen IV Eranskinean jasota dago aurkeztutako Mozioa.

Udalbatzak bozketa egin du aurkeztutako proposamenak onartzeko. Hau da emaitza:

- Aldeko botoak: 9 (6 EH Bildurenak, 2 E.A.J.-P.N.V.renak eta 1 S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz Udalbatzak, aho batez, aurkeztutako Mozioa onartzen du.

### **8.- EMAKUMEENGANAKO INDARKERIA REN KONTRAKO EGUNEKO ADIERAZPENA, SOCIALISTAS VASCOS – EUSKAL SOZIALISTAK AURKEZTUA.**

Akta honen V Eranskinean jasota dago aurkeztutako Mozioa.

Udalbatzak bozketa egin du aurkeztutako proposamenak onartzeko. Hau da emaitza:

Sozialistak, solicitaban la “creación de una comisión, formada por representantes de todos los partidos políticos presentes en el Ayuntamiento, para estudiar el actual sistema de recogida de residuos urbanos en Zizurkil”.

EH Bildu acusa el recibo de dicha solicitud y le responde diciendo que en breve se les convocará a una reunión para tratar ese tema.

Fuera del Orden del Día y previa declaración de urgencia se trata el siguiente tema:

### **7.- MOCION PRESENTADA POR EH BILDU ANTE LOS ATENTADOS DE PARIS.**

La Moción que se presenta es la que se refleja en el Anexo IV del presente Acta.

La Corporación pasa a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 9 (6 de EH Bildu, 2 de E.A.J.-P.N.V. y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

Por lo que el Pleno de la Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar la Moción presentada.

### **8.- DECLARACION DEL DIA CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES, PRESENTADA POR SOCIALISTAS VASCOS – EUSKAL SOZIALISTAK.**

La Declaración que se presenta es la que se refleja en el Anexo V del presente Acta.

La Corporación pasa a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:



## ZIZURKILGO UDALA

- Aldeko botoak: 9 (6 EH Bildurenak, 2 E.A.J.-P.N.V.renak eta 1 S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz Udalbatzak, aho batez, aurkeztutako Adierazpena onartzen du.

Beste aztergairik gabe, eta hemeretzi orduak eta hogeita hamar minutuak direnean, Batzarra amaitu da eta honetaz guztiaz nik, Idazkariak, fede eta kontu ematen dut.

**O.I.**  
**ALKATEA.**

**Vº Bº**  
**EL ALCALDE.**



- Votos a favor: 9 (6 de EH Bildu, 2 de E.A.J.-P.N.V. y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

Por lo que el Pleno de la Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar la Declaración presentada.

Y sin más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas y treinta minutos, se levanta la Sesión, de la cual, yo, el Secretario, doy fe y certifico.



ZIZURKILGO UDALA

## I ERANSKINA – ANEXO I

### MODIFICACION DE CREDITOS 1/2015 KREDITU ALDAKETA

#### HANDITZEN DIREN GASTUEN PARTIDAK - PARTIDAS DE GASTO CUYA ASIGNACION AUMENTA

|                    |     |                                          | PRESUPUESTO<br>ACTUAL | MODIFICACION     | NUEVO<br>PRESUPUESTO |
|--------------------|-----|------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------------|
|                    |     | <b>CAPITULO 1 KAPITULUA</b>              |                       |                  |                      |
| 0100.100.912.00.01 | 1   | RETRIB. CORPORATIVOS CONTRATADOS         | 40.000 €              | 10.400 €         | 50.400 €             |
| 0100.141.920.00.01 | 13  | RETRIB. FUNC.INT. ADMINISTRACION GENERAL | - €                   | 4.880 €          | 4.880 €              |
| 0100.141.153.40.01 | 195 | RETRIB. FUNC.INT.OBRAS Y SERVICIOS       | - €                   | 16.000 €         | 16.000 €             |
| 0100.160.912.00.01 | 21  | SEGURIDAD SOCIAL: CORPORATIVOS           | 12.600 €              | 3.350 €          | 15.950 €             |
| 0100.160.153.40.01 | 31  | SEGURIDAD SOCIAL: BRIGADA DE OBRAS       | 46.860 €              | 5.700 €          | 52.560 €             |
| 0100.160.920.00.01 | 22  | SEGURIDAD SOCIAL: ADMON. GENERAL         | 32.820 €              | 1.300 €          | 34.120 €             |
|                    |     | <b>TOTAL CAPITULO 1 KAPITULU GUZTIRA</b> | <b>132.280 €</b>      | <b>41.630 €</b>  | <b>173.910 €</b>     |
|                    |     | <b>CAPITULO 2 KAPITULUA</b>              |                       |                  |                      |
| 0100.211.152.20.01 | 262 | APORTACION A COMUNIDADES PROPIETARIOS    | 1.750 €               | 2.450 €          | 4.200 €              |
| 0400.211.342.10.01 | 73  | REPAR.MANT.CONSERVAC: CAMPO DE FUTBOL    | - €                   | 1.000 €          | 1.000 €              |
| 0600.211.337.20.01 | 210 | REPAR.MANT.CONSERVAC: GAZTEZULO          | - €                   | 150 €            | 150 €                |
| 0500.221.337.00.02 | 142 | SUMINISTRO AGUA HOGAR DEL JUBILADO       | - €                   | 150 €            | 150 €                |
| 0600.221.153.21.02 | 176 | SUMINISTRO AGUA LOCAL BULANDEGI 23       | - €                   | 50 €             | 50 €                 |
| 0600.221.153.40.02 | 192 | SUMINISTRO AGUA LOCAL OBRAS Y SERVICIOS  | - €                   | 50 €             | 50 €                 |
| 1000.221.912.00.06 | 170 | SUMINISTRO CAFÉ-INFUSIONES OFICINAS MUN. | - €                   | 250 €            | 250 €                |
| 0300.222.323.10.02 | 149 | TELEFONO PM OTAÑO ESKOLA                 | - €                   | 2.600 €          | 2.600 €              |
| 0300.222.323.20.03 | 150 | TELEFONO SAN MILLAN ESKOLA               | - €                   | 500 €            | 500 €                |
| 0100.222.920.20.05 | 300 | TELEFONO FICHERO DE TRABAJADORES         | - €                   | 500 €            | 500 €                |
| 0100.224.920.10.01 | 158 | SEGUROS. EDIFICIOS Y RESPONSABIL. CIVIL  | 12.250 €              | 1.200 €          | 13.450 €             |
| 0100.226.929.30.04 | 171 | GASTOS DE PROCESOS JUDICIALES            | - €                   | 20.000 €         | 20.000 €             |
| 0600.227.933.00.99 | 206 | PROCESO LIQUIDACION ZIZURKIL XXI S.A.    | - €                   | 3.100 €          | 3.100 €              |
| 0800.227.162.10.99 | 183 | RECOGIDA DE RESIDUOS URBANOS             | - €                   | 238.000 €        | 238.000 €            |
|                    |     | <b>TOTAL CAPITULO 2 KAPITULU GUZTIRA</b> | <b>14.000 €</b>       | <b>270.000 €</b> | <b>284.000 €</b>     |





ZIZURKILGO UDALA

| CAPITULO 6 KAPITULUA                   |     |                                          |           |           |           |
|----------------------------------------|-----|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 0100.601.133.00.01                     | 220 | SEÑALIZACION APARCAMIENTO UGARE AUZOA    | - €       | 4.000 €   | 4.000 €   |
| 0600.601.153.20.01                     | 272 | RENOVACION PLAZA ZIZURKIL GOIA           | - €       | 10.000 €  | 10.000 €  |
| 0600.601.165.00.01                     | 219 | INVERSION MEJORA ALUMBRADO PUBLICO       | - €       | 1.600 €   | 1.600 €   |
| 0400.622.342.10.01                     | 228 | REFORMA CAMPO FUTBOL ELBARRENA           | 38.000 €  | 57.000 €  | 95.000 €  |
| 0100.623.920.30.02                     | 146 | NUEVA RED TELEFONICA EN AYUNTAMIENTO     | - €       | 6.500 €   | 6.500 €   |
| 0600.623.153.40.04                     | 207 | INVERSION HERRAMIENTAS OBRAS-SERVICIOS   | - €       | 7.000 €   | 7.000 €   |
| 0500.625.230.00.99                     | 172 | CONGELADOR PARA ALIMENTOS                | - €       | 350 €     | 350 €     |
| 0100.626.920.20.01                     | 290 | DESARROLLO RED WIFI MUNICIPAL            | 1.150 €   | 17.350 €  | 18.500 €  |
| 0600.643.153.30.01                     | 254 | REDACCION PROYECTO ZONA CUBIERTA PASUS P | - €       | 14.350 €  | 14.350 €  |
| 0700.643.332.12.01                     | 227 | REDACCION PROYECTO DE NUEVA BIBLIOTECA   | - €       | 21.000 €  | 21.000 €  |
| 1100.649.337.20.01                     | 189 | LOGOTIPO PARA GAZTEZULO                  | - €       | 600 €     | 600 €     |
| 0100.689.929.00.01                     | 202 | INVERSION EN ESCULTURAS                  | - €       | 500 €     | 500 €     |
| 0700.689.338.00.01                     | 256 | INVERSION EN GIGANTES Y CABEZUDOS        | - €       | 5.000 €   | 5.000 €   |
| TOTAL CAPITULO 6 KAPITULU GUZTIRA      |     |                                          | 39.150 €  | 145.250 € | 184.400 € |
| GEHIKUNTZA GUZTIRA - TOTAL INCREMENTOS |     |                                          |           |           |           |
|                                        |     |                                          | 185.430 € | 456.880 € | 642.310 € |





ZIZURKILGO UDALA

**GUTXITZEN DIREN GASTUEN PARTIDAK - PARTIDAS DE GASTO CUYA ASIGNACION DISMINUYE**

|                                               |     |                                          | PRESUPUESTO      | MODIFICACION       | NUEVO            |
|-----------------------------------------------|-----|------------------------------------------|------------------|--------------------|------------------|
|                                               |     |                                          | ACTUAL           |                    | PRESUPUESTO      |
|                                               |     | <b>CAPITULO 2 KAPITULUA</b>              |                  |                    |                  |
| 0700.226.338.00.15                            | 472 | INVERSION EN GIGANTES Y CABEZUDOS        | 5.000 €          | - 5.000 €          | - €              |
|                                               |     | <b>TOTAL CAPITULO 2 KAPITULU GUZTIRA</b> | <b>5.000 €</b>   | <b>- 5.000 €</b>   | <b>- €</b>       |
|                                               |     | <b>CAPITULO 4 KAPITULUA</b>              |                  |                    |                  |
| 0800.421.162.10.01                            | 251 | RECOGIDA BASURAS TOLOSALDEKO MANKOM.     | 238.000 €        | - 238.000 €        | - €              |
| 0500.421.230.00.01                            | 250 | APORTACION A AIZTONDO MANKOMUNITATEA     | 140.000 €        | - 15.000 €         | 125.000 €        |
|                                               |     | <b>TOTAL CAPITULO 4 KAPITULU GUZTIRA</b> | <b>378.000 €</b> | <b>- 253.000 €</b> | <b>125.000 €</b> |
|                                               |     | <b>CAPITULO 6 KAPITULUA</b>              |                  |                    |                  |
| 0600.601.153.30.01                            | 274 | ZONA CUBIERTA DE PASUS PLAZA             | 15.000 €         | - 15.000 €         | - €              |
| 0700.682.332.12.01                            | 233 | NUEVA BIBLIOTECA EN PASUS PLAZA          | 300.000 €        | - 12.680 €         | 287.320 €        |
|                                               |     | <b>TOTAL CAPITULO 6 KAPITULU GUZTIRA</b> | <b>315.000 €</b> | <b>- 27.680 €</b>  | <b>287.320 €</b> |
| <b>GUTXITZE GUZTIRA - TOTAL DISMINUCIONES</b> |     |                                          | <b>698.000 €</b> | <b>- 285.680 €</b> | <b>412.320 €</b> |



ZIZURKILGO UDALA

**HANDITZEN DIREN SARREREN PARTIDAK - PARTIDAS DE INGRESO CUYA ASIGNACION AUMENTA**

|                                               |    |                                           | PRESUPUESTO      | MODIFICACION     | NUEVO            |
|-----------------------------------------------|----|-------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                               |    |                                           | ACTUAL           |                  | PRESUPUESTO      |
|                                               |    | <b>CAPITULO 1 KAPITULUA</b>               |                  |                  |                  |
| 0900.114.000.00.01                            | 4  | IMPTO. S/ INCREMENTO VALOR TERRENOS       | 10.000 €         | 120.000 €        | 130.000 €        |
|                                               |    | <b>TOTAL CAPITULO 1 KAPITULU GUZTIRA</b>  | <b>10.000 €</b>  | <b>120.000 €</b> | <b>130.000 €</b> |
|                                               |    | <b>CAPITULO 3 KAPITULUA</b>               |                  |                  |                  |
| 0800.310.000.00.01                            | 8  | TASAS RECOGIDA DE BASURAS                 | 172.000 €        | 10.000 €         | 182.000 €        |
|                                               |    | <b>TOTAL CAPITULO 3 KAPITULU GUZTIRA</b>  | <b>172.000 €</b> | <b>10.000 €</b>  | <b>182.000 €</b> |
|                                               |    | <b>CAPITULO 5 KAPITULUA</b>               |                  |                  |                  |
| 0600.480.000.00.01                            | 57 | COPROP. ERNIO BIDEA 20: APORTACION GASTOS | - €              | 2.700 €          | 2.700 €          |
| 0600.550.000.00.01                            | 60 | CONCESION ADMINISTRATIVA PANTEON CEMENT   | - €              | 15.920 €         | 15.920 €         |
|                                               |    | <b>TOTAL CAPITULO 5 KAPITULU GUZTIRA</b>  | <b>- €</b>       | <b>18.620 €</b>  | <b>18.620 €</b>  |
|                                               |    | <b>CAPITULO 7 KAPITULUA</b>               |                  |                  |                  |
| 0400.722.000.00.01                            | 19 | GIPUZKOAKO FUTBOL FED: SUBV. CAMPO FUTBO  | - €              | 22.580 €         | 22.580 €         |
|                                               |    | <b>TOTAL CAPITULO 7 KAPITULU GUZTIRA</b>  | <b>- €</b>       | <b>22.580 €</b>  | <b>22.580 €</b>  |
| <b>GEHIKUNTZA GUZTIRA - TOTAL INCREMENTOS</b> |    |                                           | <b>182.000 €</b> | <b>171.200 €</b> | <b>353.200 €</b> |

**GASTUEN GUTXITZE GUZTIRA + SARREREN GEHIKUNTZA GUZTIRA =  
TOTALES DISMINUCION GASTO + INCREMENTO INGRESOS =**

**456.880 €**



ZIZURKILGO UDALA

## II ERANSKINA – ANEXO II

ZIZURKILGO UDALA

2015 AZA. 17

SARREREN ERREGISTROA

Zenbakia ..... 1141 .....

### Saharar errefuxiatuen eremuetan uholde larriak

Saharar herriaren egoera gogorra ez da berria. 1975 arte Espainiar kolonia zen Mendebaldeko Sahara. Urte hartan Espainiako gobernuak Saharatik alde egin Marokoren eta Mauritaniaren artean banatu zuen. Urte bereko urrian, Marokok "Martxa berdea" izenekoa jarri zuen abian. Marokoar hegazkinek botatako napalm eta fosforo zuritik ihesik deserrira joan zen biztanleria kopurua handia. Fronte POLISARIOak okupazioari aurre egiteaz gain, Argelian, Tindouf hiriburutik gertu, errefuxiatu kanpamentuak antolatu zituen. Ordutik 180.000 pertsona kanpo laguntzaz bizi da Argelian, Tindouf hiritik gertu kokaturik dauden saharar errefuxiatu guzietan.

1975etik gaur egun arte, harea baino ez zegoen lekuan, behar-beharrezko azpiegiturak altxatzea lortu dute, modu prekarioan bada ere: eskolak, ospitaleak, baratzak, tailerrak... Baina azken egun hauetan dena apurtu da, urriak 17an hasi eta aste guztian zehar iraun duen eurite izugarrien ondorioz. Milaka dira etxe gabe geratu direnak, eta gordeta zituzten elikagai ugari ere galdu dira. Azken urteetan behera egin du erakundeek giza laguntzak, eta uholde hauek kinka larrian jarri dute saharar herria.

Bien bitartean, hamarkadak aurrera doaz eta nazioartea ez da gai Maroko behartzeko. Sahararrek euren etorkizuna erabaki eta etxera, euren herrialdera itzultzeko aukera izan dezaten.

Egoera honetan, EH Bilduk Zizurkilgo Udalbatzari eskatzen dio

- 1- 500 euroko ez ohiko diru laguntza onartzea eta Saharar Ilargi erdi gorriari ematea, momentuko egoera larriari aurre egin diezaioten.
- 2- Zizurkildarrei bando bidez Saharar herriaren egoeraren berri ematea eta laguntzeko bideak zein diren jakinaraztea.
- 3- Udalbatza honek Saharar herria kolonizatua dagoela salatzen du eta autodeterminazio eskubidea duela aitortzen du. Sahararrak euren herrira burujabe itzultzea izango da egoera honi behin betiko irtenbidea emango diona.





ZIZURKILGO UDALA **Graves inundaciones en el Sahara occidental**

**ZIZURKILGO UDALA**

**2015 AZA. 17**

**SARREREN ERREGISTROA**

Zenbakia ..... 1141 .....

La difícil situación del pueblo saharaui no es nueva. El Sahara Occidental, hasta 1975 fue colonia Española. Ese mismo año el Gobierno de Madrid procedió a la entrega repartida del Sahara Occidental a Marruecos y Mauritania. En octubre del mismo año se iniciaba la "Marcha verde" por parte de Marruecos. Y comenzaba la huida masiva de población civil saharaui que era atacada con napalm y fósforo blanco por la aviación marroquí. El Frente POLISARIO hizo frente a la ocupación marroquí y organizó los campamentos de refugiados saharauis cerca de Tindouf, Argelia. Desde entonces 180.000 personas sobrevive de la ayuda humanitaria en los campamentos de la población refugiada en Argelia, cerca de la ciudad de Tindouf.

Desde 1975 hasta hoy, la zona ha cambiado mucho. Donde no había nada, solo arena y piedras han conseguido construir escuelas, hospitales, huertas, talleres... Aunque se de modo precario. Pero estos últimos días se ha destruido todo lo construido por la culpa de las intensas lluvias que han azotado los campamentos desde el pasado día 17 de octubre. Son miles los que se han quedado sin vivienda y alimentos. En los últimos años se ha reducido la ayuda humanitaria y estas inundaciones han agravado la situación del pueblo saharaui.

Mientras tanto, década tras década, la comunidad internacional no es capaz de presionar a Marruecos para que el pueblo saharaui decida su futuro y pueda volver a su país.

En ese contexto, EH Bildu pide al Pleno del Ayuntamiento de Zizurkil:

- 1- Aprobar una ayuda extraordinaria de 500 euros y donar a la asociación Media Luna Roja Saharaui, para que puedan hacer frente a la situación de emergencia actual.
- 2- Informar a los y las zizurkildarras sobre la situación en los campamentos de refugiados saharauis y los modos de ayuda.
- 3- El Pleno del Ayuntamiento denuncia la colonización del pueblo saharaui y reivindica su derecho de autodeterminación. La solución definitiva es la vuelta de los saharauis a su país.



ZIZURKILGO UDALA

III ERANSKINA

ANEXO III

2015eko ABENDUAREN 20ko UDAL  
HAUTESKUNDEETARAKO MAHAIAK  
OSATZEA ZOZKETA BIDEZ.

SORTEO PARA LA FORMACION DE LAS  
MESAS ELECTORALES PARA LAS  
ELECCIONES GENERALES DEL 20 DE  
DICIEMBRE DE 2.015

Zozketa egin ondoren, Hauteskundeetarako  
Mahaiak honela osatu dira:

Se realiza el sorteo y la formación de las Mesas  
ElectORAles resulta como sigue:

| 1 - A MAHAIEKO KARGUAK<br>CARGO MESA 1 - A | HAUTESLEA<br>ELECTOR                   |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Lehendakaria /Presidente</b>            | <b>IZETA SORABORDA, María Milagros</b> |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente                  | EZQUERRO URBIZU, María                 |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente                  | CELARAIN ERRASTI, Iñigo                |
| <b>1. Mahaikidea / 1er. Vocal</b>          | <b>CRUZ IGLESIAS, María Elena</b>      |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente                  | CASTRO MATEO, Javier                   |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente                  | GURRUTXAGA ARESO, Enrique              |
| <b>2. Mahaikidea / 2º Vocal</b>            | <b>ARROYO GARCIA, María Inmaculada</b> |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente                  | CAYERO LORENZO, Rosa                   |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente                  | BERAZA ALDALUR, Oihana                 |

| 1 - B MAHAIEKO KARGUAK<br>CARGO MESA 1 - B | HAUTESLEA<br>ELECTOR                   |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Lehendakaria /Presidente</b>            | <b>JIMENEZ LERCHUDI, Amaia</b>         |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente                  | REGUERO UGARTE, Irune                  |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente                  | JAUREGUI AGUIRRE, Enrique              |
| <b>1. Mahaikidea / 1er. Vocal</b>          | <b>MATEOS MATEOS, Juan</b>             |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente                  | VILLASVERDE HERNANDEZ, María Yoloanda  |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente                  | MOLANO CLEMENTE, Joaquina              |
| <b>2. Mahaikidea / 2º Vocal</b>            | <b>MUGICA GAZTAÑAGA, Joseba Txomin</b> |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente                  | POUSO VAZQUEZ, María Aranzazu          |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente                  | OTAEGUI SAIZAR, Unai                   |

| 2 MAHAIEKO KARGUAK<br>CARGO MESA 2 | HAUTESLEA<br>ELECTOR                |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Lehendakaria /Presidente</b>    | <b>OLAMUSU JAUREGUI, Edurne</b>     |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente          | EZQUIOGA RUIZ, Maider               |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente          | ALMORZA GOICOECHEA, María Esther    |
| <b>1. Mahaikidea / 1er. Vocal</b>  | <b>CAMPOS ARRETCHE, Leire</b>       |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente          | MENDIZABAL AMONDARAIN, María Carmen |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente          | UNTORIA OLARTE, María José          |
| <b>2. Mahaikidea / 2º Vocal</b>    | <b>IÑIGO PEGUERO, Jonathan</b>      |
| 1. Ordezkoa / 1. Suplente          | SAN ANDRES MUÑOZ, Agustín           |
| 2. Ordezkoa / 2. Suplente          | LOPEZ JIMENEZ, José Antonio         |





ZIZURKILGO UDALA

## IV ERANSKINA – ANEXO IV

### PARISKO ATENTATUEN AURREAN MOZIOA

**ZIZURKILGO UDALA**

**2015 AZA. 23**

**SARREREN ERREGISTROA**

Zenbakia .....1160.....

Parisen ostiral gauean, 129 pertsonen heriotza eta 360 zauritu utzi zituen erasoak burutu ziren. Beste behin ere, herritar errugabeen heriotzak eragin dituen gertaera latzgarri baten aurrean gaude. Erabat salagarria eta arbuigarria den gertaera hain zuzen ere. Giza eskubideen urraketa larri honen aurrean, gertaerak sortzen duen egoneza eta larritasunaren gainetik sakoneko hausnarketak egitea funtsezkoa da.

Parisen eta Europa guztian gaur gaurkoz bizi den sufrimendua ez da mundu osoan bizi diren gatazketan bizi denarekiko ezberdina. Eguna joan eta eguna etorri, iragan ostiralean Parisen gertatua bezala, mundu guztian hainbat dira herritar errugabeen bizitzaren aurkako erasoak. Hainbat dira jatorri desberdinetako gerra eta gatazkak, sistematikoki giza eskubideak urratzen direnak.

Egoera guzti hauen aurrean oinarritzko irizpide batzuk argi izan eta norabide horretan urratsak ematea funtsezkoa da: Inork ez dezala indarkeria erabili errugabeen aurka, inork ez ditzala armak saldu bere etekinak handitzeko, eta inoren Nazioarteko politikak ez ditzala gatazka gehiago eragin. Herri eta pertsona guztien askatasunak baino ez du lortuko mundu osoan ditugun gatazka latzgarri guztiak gainditzea. Demokrazian sakontzea funtsezkoa da segurtasun gehiago izan dezagun. Eta ez segurtasunaren izenean demokrazia eta askatasunari mugak jarri.

Gertaeraren larritasuna kontutan hartuta ere, Parisen gertatutako erasoaren erantzuna giza eskubideetan eta oinarritzko irizpide demokratikoetan oinarritu behar dela aldarrikatzen dugu. Populazio zibilak modu bidegabean pairatu duen eraso ankerraren erantzuna ezin da inola izan neurri eta izaera berekoa. Eskubideen murrizketan oinarritutako salbuespen legeek demokrazia ahultzen dute eta ez dute inoren segurtasuna bermatzen.

Giza eskubideetan eta demokrazian oinarritutako gizarte ereduan sakontzea funtsezkoa da eta horren alde lan egin eta egunero borrokatzea funtsezkoa da, bai Euskal Herrian eta mundu zabalean ere. Ondorioz, mundu osoan gertatutako giza eskubideen eta oinarritzko printzipio demokratikoen aurkako eraso guztiak dira salatu beharrekoak.

Guzti honen aurrean, Zizurkilgo Udalak honako ebazpen hau eztataidatu eta onartzen du:

- 1.- Udal honek, Pariseko erasoak irmoki salatu eta arbuiazen ditu eta bere samina adierazi nahi die hilik edo zauriturik izan diren herritarrei eta haien familiei. Horrez gain gure babes eta elkartasun osoa adierazi nahi diegu Frantziako estatuko herritarrei une larri hauetan.
- 2.- Udal honek, giza eskubideen eta oinarritzko irizpide demokratikoen aurkako eraso guztiak salatzen ditu. Ondorioz, eskubideen murrizketa eta salbuespen legeetan oinarritutako erabakiek arazoen konponbidea baino gatazken areagotzea besterik ez dutela sortzen adierazten du. Era berean munduan zehar gerra bidegabean ondorioak jasaten dituzten eta beren herritaldeetatik ihes egitera behartuta dauden pertsonetikiko elkartasuna adierazten du Udal honek.
- 3.- Udal honek, Parisko erasoak salatzeko eta giza eskubide guztien errespetua aldarrikatzeko mobilizatza dei egiten die herritarrei.
- 4.- Erabaki honen berri, herritarrei helaraztea erabakitzen du Udal honek.

**2015 eko azaroaren 15ean  
EUSKAL HERRIA BILDU**





ZIZURKILGO UDALA

## V ERANSKINA – ANEXO V

### DECLARACION DEL DIA CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES

- 1.- El Ayuntamiento de Zizurkil hace suya la propuesta de resolución aprobada en pleno de 7 de octubre a propuesta del movimiento de la Marcha Mundial de las Mujeres para hacer frente a la violencia machista.
- 2.- Éste ayuntamiento insta a todas las instituciones a adoptar y promover un Acuerdo Social, Político e Institucional Contra la Violencia de género para construir una sociedad segura y libre de violencia contra las mujeres, reponiendo y dotando suficiente y eficientemente las partidas presupuestarias y recursos destinados a las víctimas y las personas dependientes a su cargo.
- 3.- Así mismo, instamos a poner en marcha, en los Juzgados Especializados en Violencia de Género el Acompañamiento Judicial Personalizado para hacer accesible la información a las mujeres víctimas de violencia de género sobre el itinerario y procedimiento más seguro en su recorrido judicial, desde el momento en el que ponen la denuncia hasta el final del proceso, así como al establecimiento de protocolos de intervención específicos para la atención integral a las mujeres que han retirado la denuncia por violencia de género.
- 4.- Éste ayuntamiento hace un emplazamiento directo a los agentes educativos para incorporar al currículo la formación específica en Igualdad, educación afectivo-sexual y de prevención de la violencia de género en todas las etapas educativas con el fin de sentar las bases de una sociedad futura de respeto y convivencia.
- 5.- Así mismo, la corporación municipal insta al propio ayuntamiento a realizar un Plan integral para evitar la violencia machista contra las mujeres con un apartado específico destinado a la prevención, protección y reparación del daño a los y las menores de las víctimas de dicha violencia.
- 6.- La corporación municipal pide que se amplíen las disposiciones preventivas, procesales, punitivas y protectoras de la ley de 2004 para abarcar, con las adaptaciones necesarias, todas las formas de violencia contra la mujer, tal como exige la Recomendación General nº 19 de la CEDAW y el Convenio del Consejo de Europa sobre Prevención y Lucha contra la Violencia contra la Mujer y la Violencia Doméstica (Convenio de Estambul), que España ha ratificado.



ZIZURKILGO UDALA

7.- La corporación municipal insta a Emakunde a que, en colaboración con los grupos feministas, grupos de mujeres y organizaciones expertas, realice un análisis desde una perspectiva integral de las políticas actuales contra la violencia hacia las mujeres, y proponga las medidas adecuadas para responder a las necesidades detectadas en dicho análisis así como a los ámbitos de mejora identificados en la evaluación de las distintas normas y acuerdos vigentes.

8.- Así mismo, la corporación municipal insta a las Instituciones competentes a seguir desarrollando medidas para garantizar una alternativa habitacional inmediata destinada a aquellas mujeres que, previa valoración por los servicios sociales, sean víctimas de la violencia machista.

9.- Desde la corporación municipal ratificamos nuestro compromiso con la lucha feminista como vía e instrumento para la construcción de una sociedad sin violencia hacia las mujeres y demás familia.

10.- Esta corporación se suma a las movilizaciones convocadas para el día 25 de noviembre por el movimiento feminista y hacemos un llamamiento al conjunto de la sociedad para que participe en ellas.

Zizurkil, 2015eko azaroak 23